

BRAUN

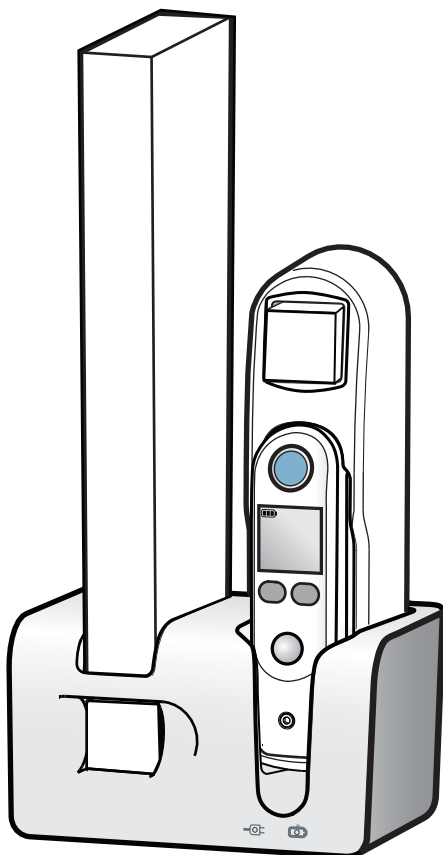
WelchAllyn®

ThermoScan®

PRO 6000

Stalak za punjenje

Upute za uporabu



PRO 6000

BRAUN**ThermoScan®****PRO 6000 stalak za punjenje**Ovaj se priručnik odnosi na **#** 901009 dodatnu opremu, termometriju

Proizvođač:



Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153 SAD



Welch Allyn Limited
Navan business Park
Dublin Road,
Navan, County Meath
Irska
C15 AW22



Ovlašteni sponzor u Australiji
Welch Allyn Australia Pty. Limited
1 Baxter Drive
Old Toongabbie NSW 2146
Australija
1800 445 576

DIR 80031661 ver. A
Datum revizije: 2026-02

REF 06000-100**REF** 06000-125**REF** 06000-150

Baxter Healthcare SA
Thurgauerstrasse 130
8152 Glattpark (Opfikon)
Švicarska

Za informacije o bilo kojem proizvodu tvrtke Baxter obratite se:

Tehnička podrška tvrtke Baxter:baxter.com/contact-us**Posjetite prodajna mjesta:**baxter.com/contact-us**Zamjenski dijelovi:**Za cjeloviti popis dijelova posjetite baxter.com

Upotrebljavati
isključivo

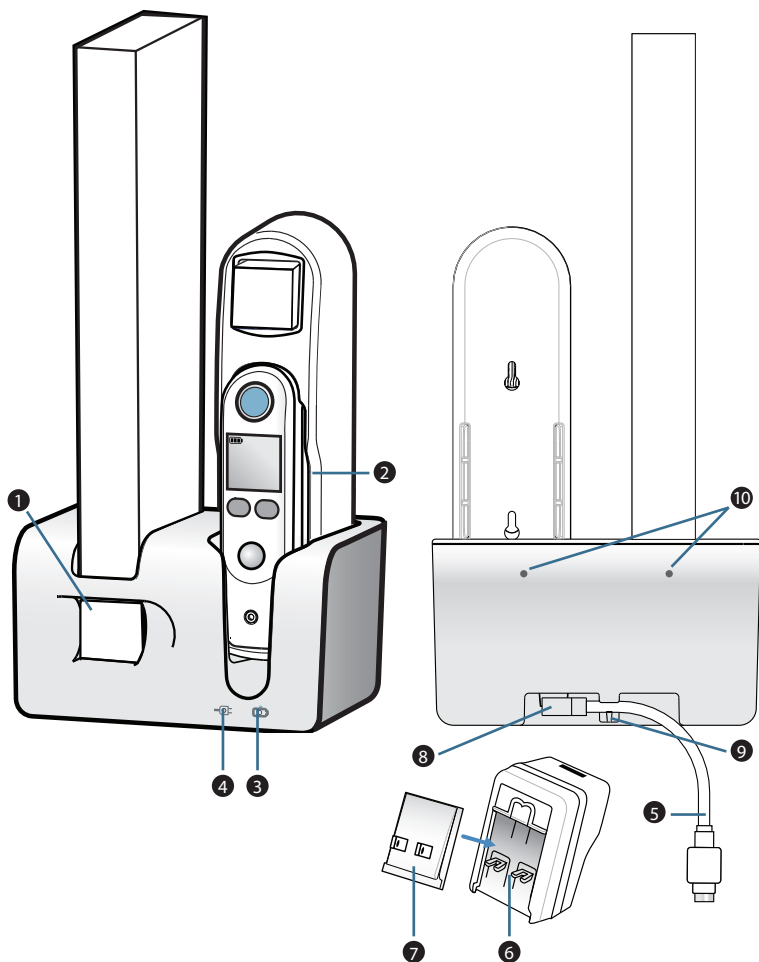
Baxter
kapice za senzore

Ovaj je proizvod proizveden pod licencom zaštitnog znaka „Braun”.
„Braun” je registrirani zaštitni znak tvrtke Braun GmbH, Kronberg, Njemačka.

ThermoScan je registrirani zaštitni znak u vlasništvu tvrtke Helen of Troy Limited.



1. Stalak za punjenje Braun ThermoScan® PRO 6000



2. Dijelovi pakiranja

Stalak za punjenje **Braun ThermoScan® PRO 6000**

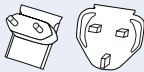
1 punjivi baterijski sklop (NiMH)

1 komplet zamjenjivih zidnih utikača

1 zidni adapter i USB kabel

3. Opis proizvoda

- 1 Prostor za pohranu spremnika za 200 kapica za senzor
- 2 Toplomjer za uho **Braun ThermoScan® PRO 6000** u svom nosaču
- 3 Indikator punjenja
- 4 Indikator napajanja
- 5 USB kabel 6 ft
- 6 Zidni adapter
- 7 Zamjenjivi utikači (dostupni u 4 različite konfiguracije)

Broj modela	Konfiguracija utikača	
PRO6000BSNA / 06000-100	Utikač za Sjevernu Ameriku / Kinu	
PRO6000BSEU / 06000-125	Utikači za Europsku Uniju i Ujedinjeno Kraljevstvo	
PRO6000BSAU / 06000-150	Utikač za Australiju	

- 8 Adapter za povezivanje USB-om
- 9 Kvačica za USB kabel
- 10 Rupe za montiranje na zid

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Stalak za punjenje toplomjera za uho **Braun ThermoScan® PRO 6000**, toplomjera kliničke kakvoće, pruža funkciju punjenja i zaštitnu funkciju te mjesto za skladištenje toplomjera i spremnika kapica za senzor. Prije uporabe, pažljivo pročitajte upute za uporabu.

4. Upozorenja i mjere opreza

Ovaj je uređaj u skladu s relevantnim normama o elektromagnetskim smetnjama, mehaničkoj zaštiti, radnom učinku i biokompatibilnosti. Međutim, pri upotrebi nije moguće u potpunosti ukloniti moguće opasnosti za pacijenta ili korisnika od sljedećeg:

- ozljeda ili oštećenja uređaja povezanih s elektromagnetskim opasnostima
- ozljeda povezanih s mehaničkim opasnostima
- ozljeda povezanih s nedostupnošću uređaja, funkcije ili parametra
- ozljeda povezanih s nepropisnom upotrebom kao što je neodgovarajuće čišćenje
- ozljeda povezanih s izlaganjem uređaja biološkim okidačima, što može dovesti do teške sistemske alergijske reakcije.

Kako biste smanjili opasnost od strujnog udara:



UPOZORENJE Nemojte posezati za stalkom za punjenje ako je upao u vodu. Odmah iskopčajte uređaj.



UPOZORENJE Nemojte postavljati, spremati ili puniti stalak za punjenje na mjestu s kojeg može pasti ili upasti u kadu ili umivaonik. Nemojte postaviti ili ispustiti u vodu ili druge tekućine.



UPOZORENJE Iskopčajte stalak za punjenje iz struje prije čišćenja.



UPOZORENJE Stalak za punjenje dolazi s niskonaponskim zidnim adapterom (medicinski adapter za montiranje na zid, tip TMW7-5-IPW). Stoga, nemojte zamijeniti niti podešavati bilo koji dio adaptera. U suprotnom, postoji opasnost od strujnog udara.



UPOZORENJE Isključivo za profesionalnu uporabu.



OPREZ Za punjenje toplomjera, stalak toplomjera mora se upotrebljavati isključivo s punjivim baterijskim sklopom koji se isporučuje uz ovu jedinicu.

Kako biste smanjili opasnost od opekline, požara, strujnog udara ili ozljeda:



UPOZORENJE Stalak za punjenje ne smije se upotrebljavati na udaljenosti manjoj od 4,92 ft (1,5 m) od pacijenta.



OPREZ Ovaj uređaj upotrebljavajte isključivo za njegovu predviđenu namjenu, opisanu u ovim uputama. Ne upotrebljavajte dodatke koje nije preporučio proizvođač.



UPOZORENJE Ne izmjenjujte ovu opremu bez dopuštenja proizvođača.



OPREZ Ovaj se uređaj ne smije izlagati temperaturama nižim od -20 °C (-4 °F) i višim od +50 °C (122 °F). Uređaj i kabel uvijek držite na suhom mjestu. Ne rukujte uređajem mokrim rukama. Ne pohranjujte uređaj u vlažnoj okolini. Kako biste izbjegli oštećenja, ne omatajte kabel oko uređaja. Važno je povremeno (svaka 3 mjeseca) provjeriti kabel za moguća oštećenja, posebno na njegovim krajevima, gdje kabel ulazi u utikač.

-  **UPOZORENJE** Nemojte rukovati uređajem ako su kabel ili utikač oštećeni, ako uređaj ne radi ispravno, ako je uređaj pao, oštećen je ili ako je uređaj pao u vodu. Uređaj vratite u servisni centar radi pregleda i popravka.
-  **OPREZ** Kabel držite podalje od grijanih površina.
-  **UPOZORENJE** U otvor ne ubacujte i ne umećite nikakve predmete.
-  **OPREZ** Uvijek prvo ukopčajte utikač u uređaj, a zatim u utičnicu.
-  **OPREZ** Ovaj uređaj u skladu je s trenutačnim obveznim standardima za elektromagnetske smetnje i ne bi trebao ometati rad druge opreme te drugi uređaji ne bi trebali ometati njegov rad. Kao mjera opreza, izbjegavajte uporabu ovog uređaja u blizini druge opreme.
-  **UPOZORENJE** Uređaj ne postavljajte na mjesto s kojeg je teško njime rukovati ili ga isključiti (iskopčati utikač).
-  **UPOZORENJE** Treba izbjegavati upotrebu toplomjera pored druge opreme ili medicinskih električnih sustava ili na njima jer može rezultirati nepravilnim radom. Ako je takva upotreba potrebna, toplomjer i ostalu opremu treba nadzirati kako bi se provjerilo rade li normalno.
-  **UPOZORENJE** Održavajte minimalni razmak između toplomjera za uho **Braun ThermoScan®** PRO 6000 i prijenosne opreme za RF komunikaciju. Radne značajke toplomjera za uho **Braun ThermoScan®** PRO 6000 mogle bi se pogoršati ako ne održavate odgovarajući razmak između opreme.
-  **UPOZORENJE** Upotrebljavajte samo dodatnu opremu koju tvrtka Welch Allyn preporučuje za upotrebu s toplomjerom za uho **Braun ThermoScan®** PRO 6000. Dodatna oprema koju nije preporučila tvrtka Welch Allyn može utjecati na EMC emisije ili otpornost.
-  **OPREZ** Nemojte istovremeno dodirivati kontakte punjača i pacijenta. Možete uzrokovati blagi strujni udar izlaganjem struji niske razine.

5. Postavljanje

5.1 Umetanje baterije

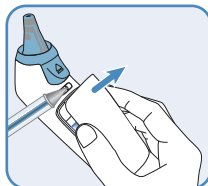
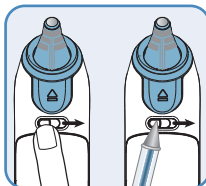
Stalak za punjenje isporučuje se s 1 punjivim baterijskim sklopom. Kako biste upotrijebili funkciju punjenja, punjivi baterijski sklop postavite u odjeljak za bateriju na toplomjeru.

Baterijski sklop možda nije napunjen kada je dostavljen.

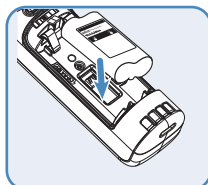


OPREZ Prije uporabe, uređaj puniti 3 sata u stalku za punjenje. Pročitajte odjeljak „Povezivanje“ i „Punjenje toplomjera.“

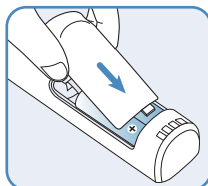
- 1 Otvorite vrata odjeljka za baterije pomicanjem zasuna s oprugom nadesno koristeći se prstom ili zašiljenim predmetom poput olovke. Dok zasun držite u otvorenom položaju, uhvatite vrata odjeljka za baterije i izvadite ih.



- 2 Umetnite punjivi baterijski sklop u odjeljak za bateriju tako da oznaka baterije bude okrenuta prema van.



- 3 Vrata odjeljka za baterije vratite natrag na mjesto i provjerite je li zasun u izvornom položaju.



Ovaj proizvod sadrži baterije i elektronički otpad koji se može reciklirati.

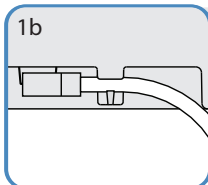
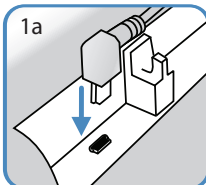
Kako biste zaštitili okoliš, ne bacajte ga u otpad, već ga odložite na za to primjerena mjesta za sakupljanje otpada, prema nacionalnim ili lokalnim propisima.



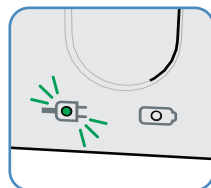
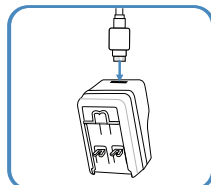
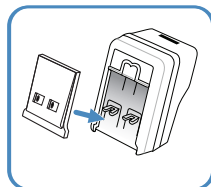
OPREZ Nemojte rastavljati proizvod, uzrokovati kratak spoj ili bacati proizvod u vatru. Ne miješajte s različitim vrstama baterija.

5.2 Povezivanje

- 1 USB kabel ukopčajte u stražnji dio stalka za punjenje (1a) i provucite ga kroz kvačicu za USB kabel (1b).



- 2 Odaberite odgovarajući zamjenjivi utikač za svoju zemlju i regiju (ako je isporučeno više od jednog utikača).
- 3 Ukopčajte utikač u zidni adapter.
- 4 Ukopčajte USB kabel u zidni adapter.
- 5 Ukopčajte cijeli sustav u električnu utičnicu.
- 6 Zasvijetlit će zeleno svjetlo, koje pokazuje da je stalak za punjenje spreman za uporabu.



5.3 Upute za montiranje [dodatno]

Stalak za punjenje može se montirati na zid ili postaviti na ravnu površinu. Stalak za punjenje montira se na zid nakon završetka 3. koraka „Povezivanje”.

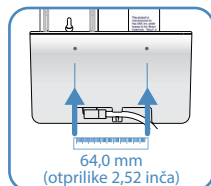
Sljedeći je pribor potreban za montiranje:

- 2 križna vijka br. 8 (uključeno)
- 2 tiple za knauf (uključeno)
- Ravnalo (nije uključeno)
- Križni odvijač –br. 2 (nije uključeno)

Za montiranje na zid:

- 1 Provjerite je li USB kabel iskopčan iz električne utičnice, ali da je i dalje ukopčan u stalak za punjenje. Adapter za povezivanje USB-om neće biti dostupan nakon montiranja.

- 2 Pronađite vijke i tiplje za knauf isporučene uz stalak za punjenje.

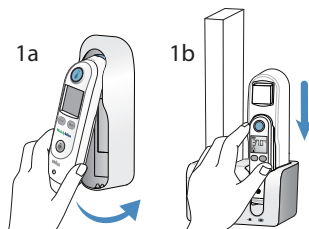


- 3 Pronađite rupe za montiranje na stražnjoj strani stalka za punjenje.
- 4 S pomoću isporučenih tiplji i vijaka pričvrstite stalak za punjenje na zid ili drugo sigurno mjesto.

Napomena: Ako stalak za punjenje montirate na zid koji nije od knaufa, upotrijebite pričvršćivače koji su prikladni za taj materijal.

5.4 Punjenje toplomjera

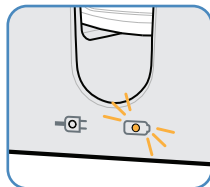
- 1 Toplomjer s umetnutim baterijskim sklopom postavite u nosač za toplomjer (1a). Toplomjer u nosaču postavite na stalak za punjenje (1b).



- 2 Toplomjer će emitirati zvučni signal.



- 3 Indikator punjenja na stalku za punjenje zasvijetlit će žutom bojom.

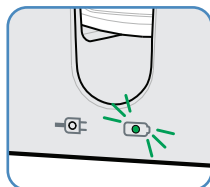


- 4 Status napunjenosti prikazat će se na LCD zaslonu toplomjera.

Indikator punjenja na stalku za punjenje promijenit će se u zeleno kada je toplomjer potpuno napunjen (otprilike 3 sata ako ja baterija prazna). Prekomjerno punjenje baterija nije moguće. Preporučuje se toplomjer čuvati na stalku za punjenje dok se ne koristi, kako bi se održala potpuna napunjenost.



Imajte na umu da i s punom baterijom, stalku za punjenje može trebati i do 5 minuta za prepoznavanje potpuno napunjene baterije. Ako se to dogodi, indikator punjenja svijetlit će žutim svjetlom kada se toplomjer postavi na stalak za punjenje te će se promijeniti u zeleno kada dođe do prepoznavanja napunjene baterije.



Ako primijetite da indikator punjenja pokazuje potpunu napunjenost (zeleno svjetlo indikatora punjenja), ali LCD zaslon toplomjera ne prikazuje potpunu napunjenost, moguće je da su stalak za punjenje ili baterije previše zagrijane. Preporučuje se da u tom slučaju stalak za punjenje premjestite u hladniju okolinu.

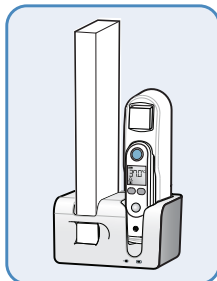
Ako indikator punjenja ne svijetli, dogodilo se nešto od sljedećeg:

- Postavljene su alkalijske baterije (ne-punjive)
- Toplomjer / stalak za punjenje nisu ispravno priključeni na izvor napajanja
- Toplomjer nije ispravno postavljen na stalak za punjenje

6. Zaštitna funkcija

Toplomjer za uho **Braun ThermoScan® PRO 6000** opremljen je zaštitnom funkcijom koja zahtijeva vraćanje toplomjera na stalak za punjenje unutar prethodno odabranog vremena. Ako se odabrano vrijeme prekorači, toplomjer se zaključava. Zaštitnu funkciju moguće je namjestiti putem **servisnog alata Welch Allyn** na najviše 12 sati / 720 minuta.

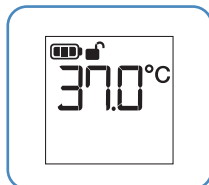
Pri napuštanju tvornice, zaštitna funkcija toplomjera za uho **Braun ThermoScan® PRO 6000** isključena je. Zaštitna funkcija dostupna je isključivo putem **servisnog alata tvrtke Welch Allyn** te za pokretanje zahtjeva stalak za punjenje ili kompatibilni uređaj Vital Signs tvrtke Baxter.



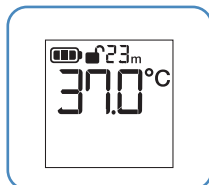
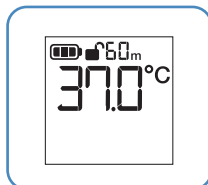
Zaštitna funkcija može se upotrebljavati s punjivim ili alkalijским baterijama. Pročitajte odjeljak Postavke kako biste pristupili ovoj mogućnosti i promijenili postavke.

6.1 Kako radi

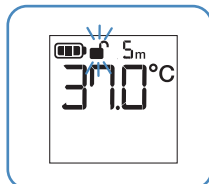
- 1 Kada je zaštitna funkcija omogućena, za vrijeme uobičajene uporabe na zaslonu pored indikatora baterije prikazuje se ikona otključanog lokota kako bi označila da je zaštitna funkcija aktivna.



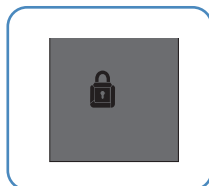
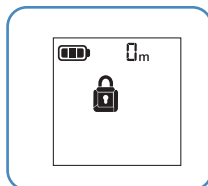
- 2 Kada je vrijeme uporabe toplomjera unutar 60 minuta do vremenskog ograničenja, pored ikone otključanog lokota pojavljuje se odbrojavanje s brojem preostalih minuta.



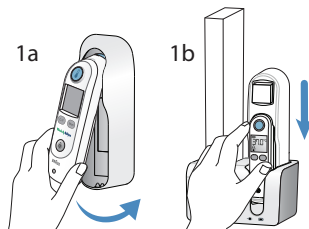
- 3 Na 5 minuta do isteka odabranog vremena, toplomjer će se oglašiti svake minute zvučnim signalom te će ikona otključanog lokota treperiti kao znak skorog zaključavanja toplomjera.



- 4 Po isteku vremenskog ograničenja, ikonu otključanog lokota i odbrojavanje s brojem preostalih minuta zamijenit će ikona zaključanog lokota te će se toplomjer oglašiti zvučnim signalom svakih 5 minuta kao znak zaključanog stanja toplomjera. Pritisak bilo kojeg gumba na toplomjeru u zaključanom stanju rezultirat će zvučnim signalom pogreške, bez neke druge reakcije toplomjera. Toplomjer se ne može upotrebljavati u zaključanom stanju.



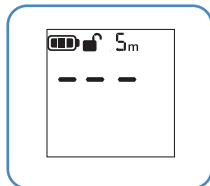
- 5 Otključajte toplomjer tako da ga vratite na stalak za punjenje.



- 6 Toplomjer će emitirati zvučnu obavijest te će zasvijetliti na 5 sekundi.



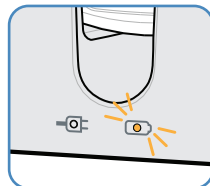
- 7 Vremensko ograničenje će se vratiti na početnu vrijednost i toplomjer će se vratiti u otključano stanje za uobičajen rad. Po povratku u otključano stanje, toplomjer će se oglasiti zvučnim signalom i pojaviti će se zaslon.



- 8 Punjenje toplomjera dok je omogućena zaštitna funkcija:

Ako su umetnute punjive baterije, zasvijetlit će žuto svjetlo na stalku za punjenje koje označava nastavak punjenja te će se na zaslonu toplomjera pojaviti ikona baterije.

Iako će zaštitna funkcija raditi, ako se upotrebljavaju alkalijeke baterije (nepunjive), neće zasvijetliti žuto svjetlo na stalku za punjenje, neće se pojaviti ikona baterije na zaslonu toplomjera te se baterije neće puniti.



6.2 Postavke zaštitne funkcije

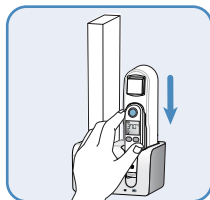
Stalak za punjenje ili kompatibilni uređaj Vital Signs tvrtke Baxter mogu se upotrebljavati sa **servisnim alatom tvrtke Welch Allyn** radi izmjene postavki toplomjera.

Za promjenu konfiguracije toplomjera potreban je softver **servisnog alata tvrtke Welch Allyn**.

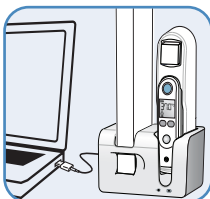
Stalak za punjenje i punjive baterije ili kompatibilni uređaj tvrtke Baxter potrebni su za povezivanje s osobnim računalom na kojem je pokrenut **servisni alat tvrtke Welch Allyn**.

Slijedite upute za pristup naprednim postavkama toplomjera za uho **Braun ThermoScan® PRO 6000** uz pomoć **servisnog alata tvrtke Welch Allyn**.

- 1 Toplomjer za uho **Braun ThermoScan® PRO 6000** postavite na stalak za punjenje.



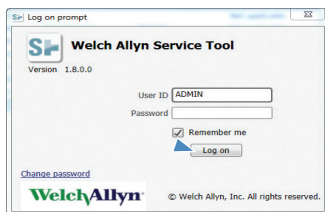
- 2 Preporučena je uporaba USB kabela koji je ukopčan u zidni adapter – iskopčajte ga iz zidnog adaptera i ukopčajte u računalo.



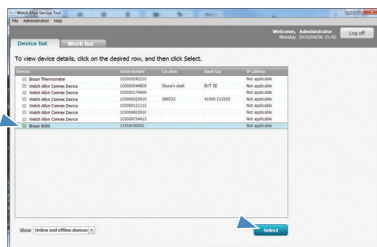
- 3 a. Pokrenite **servisni alat tvrtke Welch Allyn**.
b. Ako se pojavi zaslon pokretanja s gumbima „Add new features“ (Dodaj nove značajke) i „Service“ (Servis), pritisnite „Service“ (Servis).
c. Prijavite se kao ADMIN bez lozinke ili upotrijebite prethodno izrađeni račun.



NAPOMENA: Ako se ne pojavi prozor za prijavu, pritisnite gumb Log on (Prijava). Morate biti prijavljeni kako biste pristupili dijaloškom okviru za konfiguraciju.

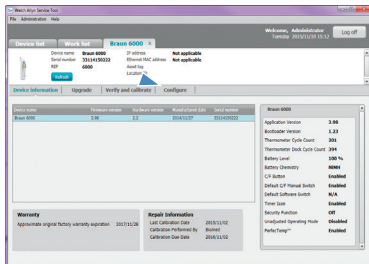


- 4 Pritisnite **Braun 6000** thermometer (Toplomjer tvrtke **Braun 6000**) u popisu uređaja kako biste ga označili te pritisnite gumb Select (Odaberi).

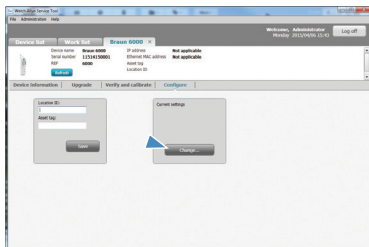


- 5 Otvara se kartica Device (Uređaj).

- 6 Pritisnite karticu **Configure** (Konfiguracija) s desne strane kartice s podacima o uređaju.



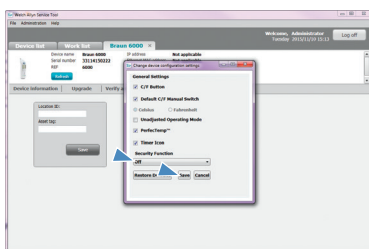
- 7 Pritisnite gumb **Change** (Promijeni) u trenutnom okviru postavki. Otvara se dijaloški okvir postavki konfiguracije.



- 8 Za odabir zaštitne funkcije pritisnite padajući izbornik i pritisnite željeno vrijeme ili gumb **Off** (Isključeno) kako biste onemogućili funkciju.

Kada odaberete željene postavke, pritisnite gumb **Save** (Spremi) kako biste poslali postavke toplomjeru tvrtke Braun te zatvorite okvir.

Kako biste zatvorili okvir bez spremanja postavki, pritisnite gumb **Cancel** (Odustani).



6.3 Servisni alati

Za više informacija o **servisnom alatu tvrtke Welch Allyn** i uputama za instalaciju servisnog alata, posjetite hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/ i preuzmite servisni alat koji se nalazi pod karticom **Services & Support/Service Centers/Download service tool** (Servis i podrška / Servisni centri / Preuzimanje servisnog alata).

7. Održavanje i servis

7.1 Čišćenje



Oprez



OPREZ Ne upotrebljavajte bilo kakve vrste otopina izbjeljivača za čišćenje metalnih elektroničkih kontakata. Time će doći do oštećenja kontakata.



OPREZ Kontakte čistite isključivo 70-postotnim izopropilnim alkoholom. Ostavite da se kontakti suše 1 minutu.

Ako je potrebno, stalak za punjenje očistite lagano navlaženom krpom ili maramicama za čišćenje sa 70 %-tnim izopropilnim alkoholom ili etilnim alkoholom, 10 %-tnom otopinom klornog izbjeljivača, otopinama za čišćenje koje ne ostavljaju mrlje (npr. **CaviWipes**, **Sani-Coth**) ili otopinama za čišćenje s vodikovim peroksidom (npr. **Virox** i **Oxivir**).

Odobrene otopine za čišćenje			
Skupina	Otopina ili marka	Tijelo stalka za punjenje	Kontakti
Klor i spojevi klora	10 %-tna otopina klornog izbjeljivača	Da	Ne
Kvarterni amonijevi spojevi	CaviWipes Univerzalne maramice Clinell SaniCloth Metrex	Da	Ne
Vodikov peroksid	Virox Oxivir	Da	Ne
Alkohol	70 %-tni izopropilni ili etilni alkohol	Da	Da

Povremeno se može ispitati kompatibilnost dodatnih sredstava za čišćenje. Ako vaše sredstvo za čišćenje nije navedeno, obratite se Korisničkoj podršci tvrtke Baxter kako biste utvrdili jesu li dodatna sredstva za čišćenje odobrena za upotrebu.



NAPOMENA: Ako bilo koje sredstvo za čišćenje osim izopropilnog ili etilnog alkohola dospije na kontakte, odmah ih obrišite do suha. Zatim, očistite kontakte izopropilnim ili etilnim alkoholom.



Oprez



OPREZ Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje.



UPOZORENJE Iskopčajte stalak za punjenje prije početka održavanja ili servisa.



UPOZORENJE Ne potapajte stalak za punjenje u vodu ili druge tekućine.



OPREZ Maramice trebaju biti vlažne, ali ne mokre. Višak tekućine može izazvati oštećenje stalka za punjenje.



OPREZ Za čišćenje toplomjera i nosača slijedite upute za čišćenje toplomjera za uho **Braun ThermoScan® PRO 6000** kako je navedeno u uputama za uporabu, održavanje i servis za **Braun ThermoScan® PRO 6000**.



UPOZORENJE Važno je povremeno (svaka 3 mjeseca) provjeriti kabel za moguća oštećenja, posebno na njegovim krajevima, gdje kabel ulazi u utikač.

7.2 Upute za skladištenje

Toplomjer i kapice za senzore skladištite na suhom mjestu (toplomjer nije zaštićen od prodora vode), bez prašine i nečistoća te daleko od izravne sunčeve svjetlosti. Sobna temperatura na mjesta skladištenja treba biti relativno stalna i u rasponu od -20 do -50 °C (-41 do -122 °F).

8. Specifikacije

Nazivne vrijednosti vanjskih izvora napajanja potvrđenih za medicinsku uporabu:

Izlazni napon:	5 Vdc
Izlazna struja:	1 A
Ulazni napon:	100 do 240 VAC
Ulazna struja:	0,3 A
Ulazna frekvencija:	50 do 60 Hz
Temperatura skladištenja:	-20 °C do 50 °C (-4 °F do 122 °F)
Vlažnost pri skladištenju:	0 to 85 % bez kondenzacije
Temperaturni raspon radne okoline:	10 °C do 40 °C (50 °F do 104 °F)
Raspon relativne vlažnosti za rad:	15 to 95 % bez kondenzacije
Električni kapacitet:	750 mAh
Jamstvo punjive baterije:	3 godine
Kapacitet baterije:	Do 700 mjerenja temperature po napunjenoj bateriji / 3 V prilagođeni dvostruki baterijski sklop (NiMH)
Vrsta punjive baterije:	
Dimenzije stalka za punjenje:	3,51 in V × 4,08 in D × 6,02 in Š (89,2 mm V × 103,7 mm D × 153,0 mm Š)
Težina stalka za punjenje:	5,3 oz /150 g
Zaštita od prodora:	IPX0



OPREZ Ne upotrebljavajte ovaj uređaj u prisutnosti elektromagnetskih ili drugih smetnji izvan uobičajenog raspona navedenog u standardu IEC 60601-1-2



Ovlašteni sponzor u Australiji
Welch Allyn Australia Pty. Limited
1 Baxter Drive
Old Toongabbie NSW 2146
Australija
1800 445 576

NiMH

Definicije simbola:

Informacije o podrijetlu ovih simbola potražite u rječniku simbola tvrtke Welch Allyn: welchallyn.com/symbolsglossary.



Dio koji dolazi u dodir s pacijentom vrste BF



Oprez

Mjera opreza u ovom priručniku identificira uvjete ili prakse koji mogu rezultirati oštećenjem opreme ili druge imovine ili gubitkom podataka.



Upozorenje

Upozorenja u ovom priručniku identificiraju uvjete ili prakse koje mogu dovesti do bolesti, ozljeda ili smrti. Simbol upozorenja prikazuje se sa sivom pozadinom u crno-bijelom dokumentu.



Oprema klase II



Proizvod se ne smije odlagati u nerazvrstani otpad, nego se mora slati u odvojena postrojenja za prikupljanje za potrebe recikliranja



Pogledajte upute za uporabu.



Indikator napajanja



Indikator punjenja



Temperatura skladištenja



Vlažnost pri skladištenju

NiMH

Nikal-metal hidridna baterija



Proizvođač



Datum proizvodnje



Držati na suhom



Globalni broj trgovačke jedinice



Šifra partije



Broj ponovne narudžbe



Uvoznik



Serijski broj



Identifikator proizvoda



Jedinstveni identifikator proizvoda



Medicinski proizvod

Nemojte ponovno koristiti,
uređaj za jednokratnu upotrebu

Lomljivo



Ne sadrži lateks



BPA



Može se reciklirati

9. Informacije o elektromagnetskoj kompatibilnosti

Potrebno je poduzeti posebne mjere opreza o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) za svu medicinsku opremu. Toplomjer za uho **Braun ThermoScan® PRO 6000** usklađen je s normom IEC/EN 60601-1-2.

- Sva medicinska električna oprema treba se instalirati i pustiti u pogon u skladu s informacijama o EMC-u koje su navedene u uputama za upotrebu za uređaj.
- Prijenosna i mobilna RF komunikacijska oprema može utjecati na ponašanje električne medicinske opreme.

Uređaj je usklađen sa svim važećim i potrebnim normama za elektromagnetske smetnje.

- Obično ne utječe na opremu i uređaje u blizini.
- Na njega obično ne utječu oprema i uređaji u blizini.
- Nije sigurno upravljati uređajem u prisutnosti visokofrekventne kirurške opreme.
- Predlaže se izbjegavati uporabu uređaja u neposrednoj blizini druge opreme.

9.1 Elektromagnetske emisije



NAPOMENA Toplomjer za uho **Braun ThermoScan® PRO 6000** ima bitne radne značajke povezane s mjerenjem temperature. U prisutnosti elektromagnetskih smetnji uređaj možda neće raditi prikazati mjerenje. Kada elektromagnetske smetnje prestanu, topломjer za uho **Braun ThermoScan® PRO 6000** će se samostalno oporaviti i raditi kako je predviđeno.

Ispitivanje emisija	Sukladnost
RF emisije CISPR 11	Grupa 1, razred B
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Razred A
Kolebanje napona / treperenje IEC 61000-3-3	Sukladno

9.2 Elektromagnetska otpornost

Ispitivanje otpornosti	IEC 60601 ispitivanje i razina sukladnosti
Elektrostatsko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakti ± 15 kV zrakom
Električni brzi tranzijenti / iskrenje IEC 61000-4-4	+/- 2 kV za vodove napajanja
Prenaponi IEC 61000-4-5	+/- 0,5 kV, +/- 1 kV od voda do voda
Naponski propadi, prekid napajanja i razlike u naponima u ulaznim vodovima napajanja IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklusa Pri 0°, 45°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°, 0 % UT; 1 ciklusa
Magnetsko polje frekvencije napajanja (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Provođeni RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz–80 MHz 6 Vrms u ISM i amaterskim radijskim pojasevima 150 kHz–80 MHz 80 % AM pri 1 kHz
Zračeni RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM pri 1 kHz

9.3 Preporučene udaljenosti razmaka između prijenosne i mobilne opreme za RF komunikaciju i termometara

Toplomjer za uho **Braun ThermoScan® PRO 6000** namijenjen je za upotrebu u elektromagnetskom okruženju u kojem su zračene RF smetnje pod kontrolom. Kupac ili korisnik toplomjera može pomoći u sprečavanju elektromagnetskih smetnji održavanjem minimalnog razmaka između prenosivih i mobilnih radiofrekvencijskih komunikacijskih uređaja (odašiljači) i toplomjera, kao što je preporučeno u tablici u nastavku, u skladu s maksimalnom izlaznom snagom komunikacijskih uređaja.

Nazivna maksimalna izlazna snaga odašiljača (W)	Razmak prema frekvenciji odašiljača (m)			
	150 kHz – 80 MHz izvan ISM pojaseva	150 kHz – 80 MHz u ISM pojasevima	80 do 800 MHz	800 MHz do 2,7 GHz
	$d = \lfloor \frac{3,5}{V_1} \rfloor \sqrt{P}$	$d = \lfloor \frac{12}{V_2} \rfloor \sqrt{P}$	$d = \lfloor \frac{12}{E_1} \rfloor \sqrt{P}$	$d = \lfloor \frac{23}{E_1} \rfloor \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,20	0,40	0,77
0,1	0,37	0,63	1,26	2,42
1	1,17	2,00	4,00	7,67
10	3,69	6,32	12,65	24,24
100	11,67	20,00	40,00	76,67



NAPOMENA Za odašiljače čija maksimalna izlazna snaga nije navedena u ovoj tablici preporučeni razmak d u metrima (m) može se procijeniti putem jednadžbe primjenjive na frekvenciju odašiljača, gdje je P maksimalna nazivna izlazna snaga odašiljača u vatima (W) prema proizvođaču odašiljača.



NAPOMENA Pri 80 MHz i 800 MHz primjenjuje se razmak za viši raspon frekvencija.



NAPOMENA Ove se smjernice možda ne mogu primijeniti u svim situacijama. Na širenje elektromagnetskih valova utječu apsorpcija i odbijanje od struktura, objekata i ljudi.

9.4 Specifikacije ispitivanja za otpornost priključka kućišta na blizinska magnetska polja

Frekvencija ispitivanja	Modulacija	Ispitna razina otpornosti (A/m)
134,2 kHz	Pulsna modulacija ¹ 2,1 kHz	65 (rms prije primjene modulacije)
13,56 MHz	Pulsna modulacija ¹ 50 kHz	7,5 (rms prije primjene modulacije)

¹ Nositelja treba modulirati sa signalom kvadratnog vala pri 50 % radnog ciklusa.

9.5 Specifikacije ispitivanja za otpornost priključka kućišta za bežičnu RF komunikacijsku opremu [IEC 61000-4-3]

Ispitana frekvencija (MHz)	Pojas (MHz) ¹	Service 1	Modulacija	Maksimalna snaga (W)	Udaljenost (m)	Razina ispitivanja otpornosti (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Pulsna modulacija ² 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM $\pm$ 5 kHz odstupanja 1 kHz sinusno	2	0,3	28
710 745 780	704 – 787	LTE pojas 13, 17	Pulsna modulacija ² 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pojas 5	Pulsna modulacija ² 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pojas 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsna modulacija ² 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400 – 2570	Bluetooth[®] , WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE pojas 7	Pulsna modulacija ² 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsna modulacija ² 217 Hz	0,2	0,3	9

¹ Za neke usluge uključene su samo uzlazne frekvencije.

² Nositelja treba modulirati sa signalom kvadratnog vala pri 50 % radnog ciklusa.

³ Kao alternativa FM modulaciji, 50-postotna modulacija impulsa na 18 Hz može se upotrebljavati jer, iako ne predstavlja stvarnu modulaciju, predstavlja najgori slučaj.

10. Jamstvo

Za model stalka za punjenje Braun ThermoScan® PRO 6000

Tvrtka Welch Allyn (povezana tvrtka tvrtke Baxter) jamči da proizvod nema nedostataka u materijalu i izradi i da radi u skladu sa specifikacijama proizvođača za razdoblje od tri godine od datuma kupnje od tvrtke Baxter ili njenih ovlaštenih distributera ili zastupnika.

Datum kupnje je: 1) datum računa po otpremi ako je uređaj kupljen izravno od tvrtke Welch Allyn, 2) datum koji je naznačen tijekom registracije proizvoda ili 3) datum kupnje proizvoda od ovlaštenog distributera tvrtke Welch Allyn, kako je dokumentirano na potvrdi navedenog distributera, što god je od toga ranije.

Ovo jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu: 1) rukovanjem tijekom transporta, 2) upotrebom ili održavanjem na način suprotan od onog u označenim uputama, 3) izmjenama ili popravkom koje je izvršila osoba koju nije ovlastila tvrtka Baxter ili 4) nezgodama. Ovo jamstvo ne pokriva baterije, oštećenje prozora sonde ili oštećenje instrumenta radi pogrešne primjene, nemara ili nezgode te se odnosi samo na prvog kupca proizvoda. Za zamijenjene jedinice pod jamstvom vrijedi preostalo jamstvo zamijenjene jedinice. Nadalje, to jamstvo postaje nevažeće ako se s toplomjerom upotrebljavaju neki drugi pokrovi sonde osim originalnih pokrova sonde tvrtke Baxter.